



Variations sur la mort

(Dødsvariasjonar)

de **Jon Fosse**
traduit par Terje Sinding

Une création de la Compagnie Combats**Absurdes**

mise en scène par **MatthieuLoos**

autre contact • 00 33 (0)682 12 65 87
contact • compagnie@combatsabsurdes.com
web • www.combatsabsurdes.com



« Il y a quelques mois, lors d'une tournée en Norvège, j'ai assisté avec bonheur à une représentation de *Warm*, de Jon Fosse, mis en scène par Ragnhild Lund au Nordland Teater de Mo I Rana, avec des acteurs anglais.

Découvrant Jon Fosse, j'ai été bouleversé par un théâtre poétique et suggestif, par une écriture humble et silencieuse.

Des répliques qui n'aboutissent pas parce que les personnages y sont rattrapés par leur pensée
Des mots qui retentissent, bien qu'ils ne soient pas écrits
Des phrases tuées qui résonnent

Ecrivain talentueux, Jon Fosse a un talent pour ne pas écrire.

Il est l'un des auteurs norvégiens les plus présentés dans le monde, particulièrement en Europe... sauf en France, où ses pièces sont assez peu connues !

Voilà donc ma motivation : donner une nouvelle voix à Jon Fosse, à travers un texte qui m'a particulièrement fasciné, explorant le cours d'une vie, hors de toute temporalité ou spatialité, comme si tout y était toujours présent. »

ML



Jon Fosse

Né à Haugesund, en Norvège, Jon Fosse écrit en 1993 son premier roman : *Raudt, svart* (Rouge, noir). Sa première pièce, *Et nous ne serons jamais séparés*, fut montée et publiée en 1994.

Il vit actuellement à Bergen, dans le sud de la Norvège.

Dramaturge, essayiste, poète, Jon Fosse a été traduit dans plus de quarante langues, et ses pièces ont été montées par les plus grands metteurs en scène (Thomas Ostermeier, Claude Régy...).

Il est considéré comme l'un des plus grands auteurs contemporains et a été décoré de l'Ordre national du Mérite français en 2007.



Variations sur la mort

Dødsvariasjonar (2001)

Variations sur la mort a été présentée pour la première fois en 2001, au Théâtre National de Norvège. En France, elle n'a été montée que deux fois, dont en 2003 sous la direction de Claude Régy, au Théâtre National de la Colline.

La pièce met en scène 6 personnages, et explore différentes morts : celle d'un amour, celle de la joie, celle d'une relation, celle d'une famille, celle d'un être humain.

Une jeune fille s'est donné la mort.
Son histoire est alors déconstruite :
ses parents, leurs amours, leurs regrets,
sa relation avec un ami, qui a toujours été là, et jamais là,
sa route empreinte de solitude.

La pièce ne s'inscrit dans aucune temporalité claire, et dans aucun espace défini. Les variations sont nombreuses : la narration nous fait voyager du passé au présent, du concret au symbolique, de l'organique au spirituel.

Comme cela se ferait au cinéma, l'action vagabonde de la scène la plus récente, où les parents de la jeune fille se retrouvent pour la pleurer, aux pages passées, sur lesquelles tout semble déjà s'inscrire.

Extraits

La femme âgée

Comme si c'était là tout le temps
et jamais
et on ne peut le comprendre
ni jamais
s'en défaire
C'est une vie
avec une autre réconciliation
que celle que maintenant nous apercevons

L'ami

Est-ce que nous nous connaissons

La fille

plaisante

Mais oui
bien sûr
nous nous connaissons depuis toujours
n'est-ce-pas

L'ami

Peut-être

La fille

Maintenant nous nous connaissons
En tout cas

L'ami

Peut-être
et peut-être que

La fille

Complète la phrase

nous nous connaissons depuis toujours

L'ami

Mais tu ne dois pas rester avec moi
Ce n'est pas bon pour toi

La fille

Pourquoi

L'ami

Non
Bref silence
Et maintenant je dois m'en aller

La fille

déçue
Pourquoi
C'était pourtant bien de se rencontrer
n'est-ce-pas

L'ami

Oui

La fille

Nous nous connaissons pourtant
toi et moi

L'ami

Oui
mais
bref silence
tu ne devrais pas
tu ne dois pas
m'aimer

La fille

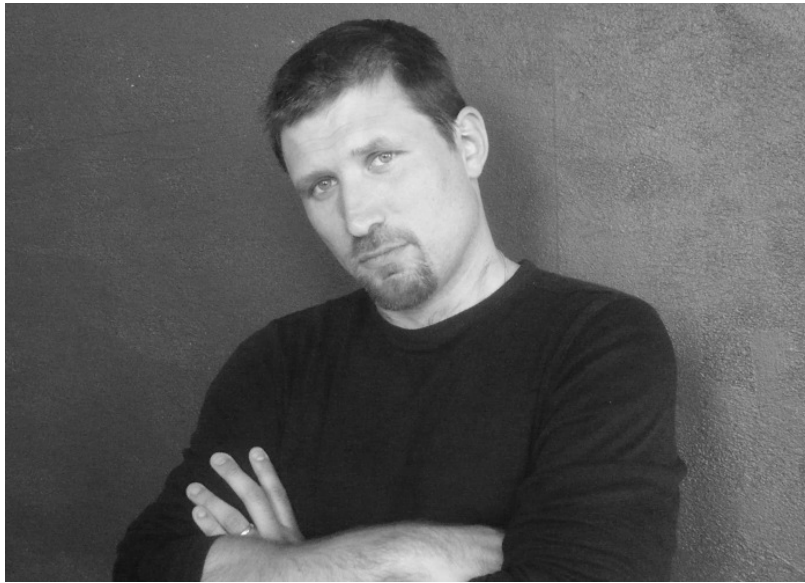
Pourquoi

L'ami

hésite
Non



La mise en scène



Franchement, de formation, Matthieu Loos est un interprète...

A la télévision, il a travaillé sous la direction de Bernard Stora, Michel Favart, ou Vincent Jaumotte.

Au théâtre, il a été mis en scène par Mohamed Brikat, Gérard Col, Vincent Faller, Marko Mayerl, Philippe Muyard, autour d'auteurs de ce siècle (Eugène Ionesco, Eric-Emmanuel Schmitt, Lionel Spycher, Thomas Gallezot, ...). Il collabore également beaucoup avec la chorégraphe Winship Boyd-Coly.

... mais puisque formé au théâtre par l'improvisation, qui impose à l'interprète d'assumer spontanément les rôles d'auteur et de metteur en scène, Matthieu est un acteur passionné par la création !

Il partage notamment la direction d'un des collectifs français d'improvisation les plus innovants : Et Compagnie. Reconnu internationalement dans cette discipline aux contours infinis, il écume depuis 15 ans les scènes du monde entier (France, Montréal, Oslo, Edmonton, Berlin, Turin, Amsterdam, ...)

Son dernier projet utilisant l'improvisation, « Philtre – un quartier, un spectacle », a été présenté au TNG / Centre Dramatique National, au Théâtre de la Croix-Rousse / Scène Nationale de Lyon, et est en tournée à Turin, Berlin, Stockholm et Amsterdam, tout en poursuivant sa route dans les quartiers de Lyon.

Il fonde en 2004 l'association « Combats absurdes », et entre ainsi au service de la vérité et du bon sens. Depuis peu, il imagine que c'est aussi une compagnie de théâtre.

... de *Variations sur la mort*

« En réalité, lorsqu'un sculpteur s'apprête à tailler dans son bloc de bois, la sculpture y est déjà entièrement présente ! Depuis toujours, sa sculpture est là, dans la matière, inscrite, tracée, formée. En réalité, à cet instant, le sculpteur va la révéler...

C'est cette illusion que Jon Fosse nous propose d'éveiller. Son texte nous interroge sur la valeur du temps à l'échelle de la vie d'une homme : nous portons en nous les traces de notre avenir.

Dans *Variations sur la mort*, le passé et l'avenir se côtoient, s'espionnent.

Plus encore, le personnage de l'ami semble être un passage vers la mort, présent dès la naissance de la jeune fille. Elle fréquente sa mort, tout au long de sa vie.

Comme pour le sculpteur devant son bloc de bois, nous naissons devant une vie dans laquelle tout est inscrit.

Comme pour le sculpteur, pourtant, les cours possibles sont infiniment nombreux. Mais ils sont tous inscrits. »

L'équipe

Distribution

La femme plus âgée : **Déborah Lamy**

Au théâtre, depuis 1991, Déborah a travaillé avec Sarkis Tcheumlekdjian, Stéphane Hillel, Jean-Paul Lucet, Franck Taponard, Valentin Traversi, Philippe Faure, Françoise Maimone, Marie-Hélène Ruiz, Alberto Nason, Didier Laval, Laurent Schuh, Natalie Veuillet, Hadda Djaber, Bruno Carlucci, Philippe Clément, Dimma Vezzani, Marc Dufour, Susan Achilles, Régis Larouche, Bernard Rozet et sous la direction du chef d'orchestre Nagano.

L'homme plus âgé : **Stéphane Bernard**

Il a travaillé notamment avec Christophe Perton, Michel Raskine, Philippe Vincent, Sylvie Mongin Algan, Yves Chareton, Anne Courrel. Depuis plusieurs années, il collabore avec Laurent Fréchuret, et Christian Schiaretti dans le cadre des créations du TNP (Par-dessus bord ; Coriolan).

La jeune femme : **Julie Doyelle**

Récemment à l'affiche des Précieuses Ridicules de Molière, mis en scène par Joëlle Sevilla, Julie a également travaillé des textes contemporains sous la direction de Gérard Col, Philippe Muyard et Emmanuelle Genet, dans des pièces d'Eugène Ionesco et Eric-Emmanuel Schmitt. Marionnettiste au sein de la compagnie des Zonzons, Julie est aussi membre fondatrice d'Et Compagnie, compagnie d'improvisation théâtrale lyonnaise.

Le jeune homme : **Mickaël Maino**

Au sein de la compagnie Ariadne, Mickaël interprète Le Roi s'amuse de V. Hugo, mis en scène par Anne Courel. Ancien élève de l'ENSATT, il a notamment été dirigé par Christian Schiaretti dans Les Visionnaires de J. Desmarets de Saint-Sorlin, par Philippe Delaigue dans Un légume de F. Scott Fitzgerald, et par Mohamed Brikat dans Pit Bull de L. Spycher. Il a aussi joué sous la direction de Benoit Weiler, dans Gengis Khan d'H. Bauchau, et prépare actuellement la mise en scène de La Flute Enchantée de Mozart avec l'ensemble musical Carpe Diem.

L'ami : **Yannick Laurent**

Formé à l'ENSATT, longtemps comédien permanent du Théâtre Les Ateliers, Yannick travaille avec Gilles Chavassieux, et auprès de Christian Schiaretti, Sergueï Golomazov, Olivier Borle et Ruth Fernandez, France Rousselle, Philippe Delaigue, Enzo Cormann ou Christophe Perton. Passionné de « langue », il participe à de nombreuses lectures, performances et autres pirouettes verbales, notamment avec Adonis, son complice Thierry Renard, Ludovic Janvier, Jean-Pierre Siméon, Emmanuel Merle, Yves Bonnefoy...

La fille : **Juliette Rizoud**

Membre de la troupe permanente du TNP depuis sa sortie de l'ENSATT, Juliette a été dirigée par Christian Schiaretti dans Les Visionnaires de J. Desmarets de Saint-Sorlin, Par-dessus bord de M. Vinaver, Le Dépit amoureux, L'Étourdi ou les contretemps de Molière, et par Nada Strancar dans La Fable du fils substitué de L. Pirandello. Elle joue également dans L'Extravagant Monsieur Jourdain de M. Boulgakov, mise en scène par Grégoire Ingold.

Scénographie : **Florian Langlais**

Formé à l'Ecole des Arts Décoratifs de Strasbourg, Florian navigue entre son travail de plasticien, et celui de comédien. Il est concepteur d'un format de spectacle où la scénographie s'invente avec les acteurs, pendant le temps de la représentation. Ce champ d'expérimentation inédit fut présenté à Lyon en 2009 lors du Festival Spontanéous.

Costumes : **Julie Lascoumes**

Formée à l'ENSATT, elle a travaillé avec Simon Delétang au Théâtre des Ateliers (Lyon), avec Eric Massé au Théâtre des Célestins (Lyon), Mohamed Brikat au Théâtre du Pilier (Belfort), Denis Plassard, Maguy Marin... Elle fut costumière pour les Opéras de Toulouse et de Lyon, et travailla aussi pour la haute couture.

Création lumière : **Jérémie Quintin**

Régisseur général des Moissons d'Avril, biennale internationale de la marionnette, Jérémie a été directeur technique de la Compagnie des Zonzons de 2005-2009, sous la direction de Philippe Auchère, dans le Théâtre du Guignol de Lyon. Il a aussi travaillé avec Les Désaxés Théâtre (Lionel Armand), leToboggan à Décines, ou Sixième Continent (Mohamed Sidrine).

Création musicale : **Maël Salètes**

Musicien et compositeur lyonnais, Maël fait partie de nombreuses formations musicales... plutôt rock... On le retrouve dans Maczde Carpate, l'Orchestre Tout Puissant Marcel Duchamp, l'Etrangleuse, et le savoureux duo électro Jokari Players.

Conseil littéraire : **Ragnhild Lund**

Actrice et metteur en scène norvégienne, Ragnhild a été formé à la « London Academic of Music and Dramatic Art ». Elle vit et travaille entre Oslo et Mo I Rana (sur le cercle polaire), où elle codirige le théâtre national Nordland Theater. Au sein de sa compagnie Ronic Productions, elle a créé « Warm » de Jon Fosse, avec des acteurs anglais.

Mise en scène : **Matthieu Loos**

